



ÚRAD PRE VEREJNÉ OBSTARÁVANIE
Páričkova 18, P. O. BOX 76, 820 05 Bratislava 25

Číslo: 479-437-7000/2005
Bratislava 11. 07. 2005

Komisia pre rozhodovanie v konaní o námietkach (ďalej len „komisia úradu“) Úradu pre verejné obstarávanie (ďalej len „úrad“) ako ústredného orgánu štátnej správy pre oblasť verejného obstarávania a ako orgánu príslušného podľa § 99 a § 106 ods. 2 písm. a) zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) v spojení s § 111 ods. 4 a ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní vo veci námietok pred uzavretím zmluvy navrhovateľa XY (ďalej len „navrhovateľ“) proti vylúčeniu uchádzača z verejnej súťaže na predmet obstarávania „Zabezpečenie stravovacích služieb pre zamestnancov ŽSR s využitím stravných lístkov“, vyhlásenej obstarávateľom Železnice Slovenskej republiky, Bratislava, zastúpené: ŽSR, generálne riaditeľstvo, odbor riadenia ľudských zdrojov, Klemensova 8, 813 61 Bratislava (ďalej len „obstarávateľ“), vydáva toto

r o z h o d n u t i e :

Námietkam navrhovateľa **sa vyhovuje** podľa § 108 ods. 5 zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov.

Úrad podľa § 108 ods. 2 písm. c) zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov **zrušuje** rozhodnutie obstarávateľa o vylúčení uchádzača a **nariaduje** zaradiť vylúčeného uchádzača do procesu verejného obstarávania v lehote do **15 dní** odo dňa doručenia tohto rozhodnutia.

O d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ listom zo dňa 08. 06. 2005, ktorý bol úradu doručený dňa 10. 06. 2005, podal v zákonom stanovenej lehote podľa § 107 ods. 4 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní písomné námietky proti vylúčeniu uchádzača alebo záujemcu z verejnej súťaže podľa § 107 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní.

Navrhovateľ vo svojom podaní, ktoré má všetky náležitosti podľa § 107 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní namieta dôvody svojho vylúčenia, ktoré mu boli oznámené listom obstarávateľa zn. 68/2005-0510 zo dňa 20. 05. 2005. Prvým dôvodom vylúčenia bola podľa obstarávateľa skutočnosť, že vo svojej ponuke uviedol cenu v percentuálnom vyjadrení, avšak

požiadavka obstarávateľa bola podľa bodu 15. 1. 3. časť III. súťažných podkladov uviesť cenu podľa bodu 18. a podľa kapitoly C. „Spôsob určenia ceny“. Ako druhý dôvod vylúčenia obstarávateľ uviedol, že navrhovateľ predložil nepravdivé alebo skreslené informácie, ktoré mali spočívať v tom, že nie všetky údaje, týkajúce sa počtu prevádzok na území SR, ktoré v ponuke predložil sú pravdivé, nakoľko niektoré z týchto prevádzok už boli zrušené, resp. sa v nich nepodávajú dve teplé jedlá, tak ako obstarávateľ požadoval.

Navrhovateľ k prvému dôvodu vylúčenia uvádza, že v návrhu na plnenie kritérií uviedol cenu v percentuálnom vyjadrení na titulnej strane ponuky v súlade s požiadavkami obstarávateľa uvedenými v súťažných podkladoch podľa kapitoly D. „Obchodné podmienky“ bod 5. 2, kde v návrhu zmluvy o dielo je uvedené, že „odplata poskytovateľa za poskytnuté služby je ...% z nominálnej hodnoty stravovacích poukážok, prevzatých odberateľom pri každej objednávke“. Podľa jeho názoru vo svojej ponuke uviedol presné údaje o nominálnych hodnotách poukážok spolu s uvedením prehľadnej tabuľky a jednoznačný údaj o nulovej výške sprostredkovateľskej provízie, tzn., že výška sprostredkovateľského poplatku, ktorý vlastne predstavuje cenu za poskytovanie stravovacích poukážok je xxx Sk. Navrhovateľ uvádza, že obstarávateľ od uchádzačov požadoval, aby v ponukách uviedli cenu, za ktorú poskytnú stravné poukážky, avšak v súťažných podkladoch neuviedol presné údaje o tom, odber akého počtu stravovacích poukážok a v akej hodnote bude tvoriť predmet obstarávania. Z uvedeného dôvodu určil cenu tak, že presne uviedol nominálne hodnoty, v akých môže stravovacie poukážky poskytovať a výšku sprostredkovateľského poplatku. Navrhovateľ tvrdí, že podľa vyššie uvedených skutočností je vylúčenie jeho ponuky z predmetnej verejnej súťaže neopodstatnené.

K druhému dôvodu vylúčenia navrhovateľ tvrdí, že obstarávateľ vo svojej písomnej odpovedi zo dňa 21. 03. 2005 č. 68/2005/0510/122 v bode 12. (správne znenie je v bode 7) uvádza, že „pri zistení nezrovnalostí pri preverovaní údajov podľa kapitoly F. v kritériách č. 1 a č. 2, nebude táto skutočnosť znamenať vylúčenie celej ponuky, ale len budú vylúčené dotknuté stravovacie zariadenia pri hodnotení ponuky z konečného počtu stravovacích zariadení“. Podľa názoru navrhovateľa pri celkovom počte 4 871 zmluvných prevádzok na celom území SR je prakticky nemožné každodenne skúmať, či tá ktorá prevádzka nebola zrušená, resp. aké jedlá podáva. V tejto súvislosti uvádza, že obstarávateľ v časti F. súťažných podkladov pri kritériu č. 1 stanovil počet stravovacích zariadení v každom z 10 územných celkov ŽSR a pri kritériu č. 2 počet stravovacích zariadení na celom území Slovenska. Podľa jeho názoru obstarávateľ po zistení nezrovnalostí v jeho ponuke bol oprávnený znížiť číslo stravovacích zariadení na celom území SR o počet zariadení, ktoré nespĺňajú ním zadané kritériá v súlade s vyššie uvedenou písomnou odpoveďou, avšak na základe týchto nezrovnalostí nebol oprávnený vylúčiť jeho ponuku z verejného obstarávania.

V závere svojho podania navrhovateľ navrhuje, aby úrad podľa § 108 ods. 2 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní zrušil rozhodnutie obstarávateľa o jeho vylúčení a aby súčasne obstarávateľovi nariadil zaradiť jeho ponuku opätovne do predmetnej verejnej súťaže.

Obstarávateľ dňa 15. 06. 2005 doručil úradu svoje písomné vyjadrenie k podaným námietkam s predpokladanou cenou predmetu obstarávania a kompletnou dokumentáciou. Vo svojom vyjadrení k prvému dôvodu vylúčenia uvádza, že navrhovateľ uviedol na titulnej strane svojej ponuky v návrhu na plnenie kritérií len cenu v percentuálnom vyjadrení. Požiadavka podľa bodu 15. 1. 3 časť III. súťažných podkladov podľa, bodu 18. (konkrétne 18. 2.) a kapitoly C. (konkrétne bod 2.) bola vyjadriť cenu v slovenských korunách.

V druhej časti svojho vyjadrenia obstarávateľ uvádza, že navrhovateľ v rozpore s predloženým čestným vyhlásením o pravdivosti a úplnosti údajov uvedených v ponuke predložil nepravdivé a skreslené informácie týkajúce sa prevádzok a jednotlivých stravovacích

zariadení, čo podľa bodu 16. 6 (odsek 16. 6. 4) časť III. kapitoly A súťažných podkladov jednoznačne znamená vylúčenie uchádzača z predmetnej verejnej súťaže v súlade s platnou legislatívou. Podľa definície kritéria č. 1 v kapitole F. súťažných podkladov požadoval od uchádzača presný zoznam stravovacích zariadení, s ktorými má poskytovateľ uzavretú zmluvu na zabezpečenie stravovania.

Obstarávateľ vo svojom vyjadrení tvrdí, že uvedené rozhodnutie je v súlade so všetkými doplňujúcimi vysvetleniami k verejnej súťaži, ktoré zaslal všetkým uchádzačom dňa 16. 02. 2005 listom č. 68/2005/0510, dňa 01. 03. 2005 listom č. 68/2005/0510, dňa 21. 03. 2005 listom č. 68/2005/122 a listom zo dňa 24. 03. 2005 č. 68/2005/122.

Obstarávateľ trvá na svojom pôvodnom stanovisku z oznámenia o vybavení žiadosti o nápravu č. 243/2005/0510 zo dňa 01. 06. 2005, podľa ktorého navrhovateľ porušil svojím postupom v tejto verejnej súťaži zákon o verejnom obstarávaní. Na základe uvedených skutočností rozhodol o vylúčení navrhovateľa podľa § 31 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní.

Z predloženej dokumentácie komisia úradu zistila nasledovné skutočnosti:

Obstarávateľ vyhlásil verejnú súťaž podľa § 54 zákona o verejnom obstarávaní na predmet obstarávania „Zabezpečenie stravovacích služieb pre zamestnancov ŽSR s využitím stravných poukážok“ vo Vestníku verejného obstarávania č. 21 dňa 01. 02. 2005 pod značkou 01202 – MSS za účelom uzatvorenia zmluvy na poskytnutie služieb. V závislosti od typu obstarávateľa a predpokladanej ceny predmetu obstarávania ide o nadlimitnú metódu verejného obstarávania. Súťažné podklady boli poskytnuté 7 uchádzačom. V lehote na predkladanie ponúk doručili obstarávateľovi súťažné podklady 4 uchádzači. Otváranie obálok sa uskutočnilo dňa 07. 04. 2005, na ktorom boli prečítané návrhy na plnenie jednotlivých kritérií. Obstarávateľovi boli doručené 4 požiadavky o vysvetlenie. Zo zápisnice zo zasadnutia komisie pre vyhodnotenie ponúk zo dňa 04. 05. 2005 vyplýva, že komisia vyhodnotila výsledky overenia pravdivosti poskytnutých údajov v ponukách uchádzačov v náhodne vybraných zariadeniach. V zápisnici zo zasadnutia komisie pre vyhodnotenie ponúk zo dňa 18. 05. 2005 je uvedené, že komisia vyhodnotila ponuky uchádzačov podľa § 43 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní a zistila, že ani jeden uchádzač nespĺnil požiadavky obstarávateľa uvedené v súťažných podkladoch. Obstarávateľ v prílohe zápisnice uviedol vybrané stravovacie prevádzky, ktoré nespĺňajú podmienky súťažných podkladov. Z predloženej tabuľky vyplýva, že z náhodne vybraných stravovacích prevádzok, ktoré uviedli uchádzači vo svojich ponukách, bolo sedem zrušených, v jednej sa podávali len studené jedlá, v jednej sa nevarí a v jednej je len kaviareň a studené jedlá. Členovia komisie skonštatovali, že všetci uchádzači verejnej súťaže podľa časti F. súťažných podkladov – rozsah poskytnutých služieb – kritérium č. 1 pre hodnotenie ponúk, uviedli nepravdivé údaje. Komisia rozhodla o tom, že všetci uchádzači budú vylúčení zo súťaže a nebudú ďalej zaradení do vyhodnocovania ponúk. Oznámenie o vylúčení doručil obstarávateľ navrhovateľovi listom zn. 68/2005 – 0510 dňa 24. 05. 2005.

Dňa 06. 07. 2005 sa konalo na úrade v súlade s § 112 zákona o verejnom obstarávaní ústne pojednávanie, ktorého sa zúčastnili obidvaja účastníci konania, resp. ich splnomocnení zástupcovia a pred komisiou úradu predniesli svoje vyjadrenia k prejednávanej veci.

Obstarávateľ uviedol, že trvá na stanovisku k námietkam pred uzavretím zmluvy v plnom rozsahu. Obstarávateľ ďalej uviedol, že požiadavka obstarávateľa na uvedenie ceny v Sk v ponuke uchádzačov je zakotvená v bode 15. 1. 3. a 18. 2. súťažných podkladov. Na otváraní obálok s ponukami boli prečítané návrhy na plnenie kritérií. Obstarávateľ tvrdil, že bol upozornený inými uchádzačmi na skutočnosť, že títo uviedli v návrhoch na plnenie kritérií cenu v % a nie v Sk tak, ako to požadovali súťažné podklady. K vyjadreniu uchádzača

týkajúcemu sa nemožnosti zúčastniť sa akýchkoľvek verejných súťaží pri požiadavke na stanovenie exaktného počtu prevádzok obstarávateľ poukazuje na časť 1, kap. F) súťažných podkladov a rovnako poukazuje na to, že revízne postupy proti takto formulovanej požiadavke mali byť uplatnené v zákonnej lehote proti podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch.

Navrhovateľ uviedol, že cenu určil v súlade so súťažnými podkladmi, nakoľko z jeho údajov je zrejmé, že požadovaná cena je xxx Sk, t. j. 0% provízia plnenia. Suma v Sk je výslovne uvedená v ponuke uchádzača. Upozornil na skutočnosť, že právne ani relevantne cena xxx Sk nemôže byť uvedená, nakoľko z podstaty veci vyplýva, že cena za akékoľvek plnenie musí byť väčšia ako xxx Sk v opačnom prípade ide o bezodplatné plnenie. Jediný logický a správny spôsob bol vyjadriť províziu v percentách, z čoho nepochybne vyplýva, že žiadna provízia nebude uplatnená. Navrhovateľ ďalej uviedol, že v zmysle súťažných podmienok presne uviedol počet prevádzok, s ktorými má uzavretú zmluvu, čím splnil požiadavku obstarávateľa. Tento údaj poskytol maximálne aktuálny, čo sa týka existujúcich prevádzok a možné nepresnosti v počte nemôžu mať podľa súťažných podmienok a vysvetlenia obstarávateľa za následok vylúčenie zo súťaže.

K prvej časti námietok navrhovateľa komisia úradu konštatuje nasledovné skutočnosti:

Obstarávateľ v kapitole A. „Pokyny pre uchádzačov“ časť III. „Príprava ponuky“ bode 15. „Obsah ponuky“ súťažných podkladov uviedol, že ponuka predložená uchádzačom musí obsahovať ponúknutú cenu služby podľa bodu 18. a kapitoly C. „Spôsob určenia ceny“. V bode 18. „Mena a ceny uvádzané v ponuke“ súťažných podkladov je uvedené, že navrhovaná cena bude vyjadrená v slovenských korunách (Sk) v znení neskorších predpisov. Ďalej v súťažných podkladoch v bode 28. časť III. „Príprava ponuky“ kapitoly A. „Mena na vyhodnotenie ponúk“ obstarávateľ uviedol, že ceny uvedené v ponukách uchádzačov sa budú vyhodnocovať v slovenských korunách (Sk) za každú časť ponuky, týkajúcu sa jednotlivého územného celku.

V kapitole D. „Obchodné podmienky“ v bode 3. 3. 2. „Stravovacie poukážky“ obstarávateľ uviedol, že poskytovateľ prispôsobí nominálnu hodnotu stravovacej poukážky požiadavkám odberateľa. Poskytovateľ zabezpečí stravovacie poukážky v požadovanej nominálnej hodnote. V Bode 5. 2 „Cena a spôsob úpravy ceny“ uviedol, že odplata poskytovateľa za poskytnuté služby je ...% z nominálnej hodnoty stravovacích poukážok, prevzatých odberateľom pri každej objednávke.

Preskúmaním ponuky navrhovateľa komisia úradu dospela k záveru, že navrhovateľ podľa požiadaviek obstarávateľa predložil vo svojej ponuke jednoznačnú výšku odplaty poskytnutie stravovacích poukážok, t. j. 0%. Vo svojej ponuke predložil tabuľku, ktorá obsahuje výpočet ceny za náhodný počet stravovacích poukážok v nominálnej hodnote xxx Sk. V tabuľke je ďalej uvedené, že výška provízie je xxx Sk, a že cena za 1 ks stravovacej poukážky bez sprostredkovateľskej provízie je taká istá ako cena 1 ks stravovacej poukážky vrátane provízie, t. j. xxx Sk. Navrhovateľ v ponuke uviedol presné údaje o nominálnych hodnotách poukážok spolu s uvedením prehľadnej tabuľky a jednoznačný údaj o nulovej výške provízie t. j., že výška sprostredkovateľského poplatku, ktorý vlastne predstavuje cenu za poskytovanie stravovacích poukážok, je xxx Sk.

Navrhovateľ bol z dôvodu neuvedenia navrhovanej ceny v návrhu na plnenie kritérií na hodnotenie ponúk podľa požiadaviek obstarávateľa vylúčený neoprávnene.

K druhej časti námietok navrhovateľa komisia úradu konštatuje nasledovné skutočnosti:

Komisia úradu konštatuje, že zo „Záznamu splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní podľa § 33 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní“ zo dňa 12. 04. 2005 vyplýva, že komisia pri ich splnení postupovala podľa časti E. súťažných podkladov „Podmienky účasti uchádzačov“ bod 13. 1 a to spôsobom splnil/nesplnil. Z tabuľky, ktorá tvorí súčasť predmetnej zápisnice vyplýva, že podmienky účasti podľa § 29 ods. 2, resp. ods. 3 a § 30 zákona o verejnom obstarávaní splnili okrem uchádzača č. 1 všetci uchádzači. Tiež pri zozname plnenia zmlúv rovnakého alebo podobného druhu sa u všetkých uchádzačov uvádza „splnil“.

Komisia na vyhodnotenie ponúk na svojom druhom zasadnutí dňa 18. 05. 2005 vyhodnotila ponuky uchádzačov podľa § 43 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní a zistila, že ani jeden uchádzač nesplnil požiadavky obstarávateľa uvedené v súťažných podkladoch a preto na základe uvedenej skutočnosti z verejnej súťaže vylúčila všetkých uchádzačov. Z predloženého záznamu vyplýva, že i keď komisia na vyhodnotenie ponúk uvádza, že vyhodnocovala ponuky podľa § 43 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní opätovne sa vrátila k splneniu podmienok účasti zo strany jednotlivých uchádzačov, čo nie je v súlade s citovaným ustanovením zákona.

Podľa § 43 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní komisia vyhodnocuje ponuky z hľadiska splnenia požiadaviek obstarávateľa na predmet obstarávania a vylúči ponuky, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedené v oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania a v súťažných podkladoch, a nie podmienky účasti.

Komisia úradu sa zhodla v tom, že obstarávateľ keď raz konštatoval, že navrhovateľ splnil podmienky účasti podľa § 29 a § 30 zákona o verejnom obstarávaní, mal ďalej postupovať v súlade s vysvetlením zo dňa 16. 02. 2005 a 21. 03. 2005.

Navyššie komisia úradu konštatuje, že obstarávateľ, ak zistil nezrovnalosti v predložených zoznamoch prevádzok, bol povinný uviesť skutočnosti, ktoré poukazujú na nepravdivé údaje uvedené v ponuke navrhovateľa tak, aby mohol v plnom rozsahu uplatniť si svoje práva a právom chránené záujmy.

Komisia úradu konštatuje, že námietky navrhovateľa podané proti vylúčeniu z verejnej súťaže sú vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti opodstatnené.

Z ustanovenia § 1 ods. 2 vyplýva, že pri verejnom obstarávaní sa uplatňuje princíp priehľadnosti, rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie uchádzačov a záujemcov, hospodárskej súťaže pri dodržiavaní zásad hospodárnosti pri vynakladaní finančných prostriedkov.

Podľa § 108 ods. 2 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní, ak úrad v konaní o námietkach zistí, že postupom obstarávateľa bol porušený zákon a porušenie mohlo mať zásadný vplyv na výsledok verejného obstarávania, rozhodnutím zruší rozhodnutie obstarávateľa o vylúčení uchádzača alebo záujemcu a nariadi zaradiť vylúčeného alebo záujemcu do procesu verejného obstarávania.

Obstarávateľ je povinný do hodnotenia ponúk zaradiť všetkých uchádzačov, ktorí boli vylúčení z uvedeného dôvodu ako navrhovateľ.

Na základe uvedeného bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Podľa § 111 ods. 2 zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov je toto rozhodnutie právoplatné dňom jeho doručenia, vykonateľné uplynutím lehoty na plnenie a je konečné a nemožno sa proti nemu odvolať.

predseda komisie
pre rozhodovanie v konaní o námietkach

Rozhodnutie sa doručuje:

1. XY – navrhovateľ
2. Železnice Slovenskej republiky, Bratislava, zastúpené: ŽSR, generálne riaditeľstvo, odbor riadenia ľudských zdrojov, Klemensova 8, 813 61 Bratislava – obstarávateľ

Na vedomie:

3. A
4. B
5. C

